

Aurkibidea

Hitzaurrea	5
Egitaraua	7
1. Lehenengo multzoko ponentziak	
Osasun-arloan euskara lan-hizkuntza izateko eragiten duten faktoreak	9
1.1. Euskara lan-hizkuntza Osakidetzan. Felix Zubia	11
1.2. Pazienteak Hautemandako Eraitzen Neurketak eremu elebidunetan: Pazientea arretaren erdigunera. Iñaki Santamarina	13
1.3. Euskararen erabilaren aktibazioa lan munduan. Pablo Suberbiola	15
1.4. Euskararen erabilera eta presentzia handitzeko Osakidetzako praktika egokiak. Irene Gil Legarra	17
1.5. Osasunbidean pausoak emanez. Lazaro Elizalde.....	19
2. Bigarren multzoko ponentziak	
Prestakuntza eta osasungintzako profesional euskaldunen sarea	23
2.1. Osasungintzako profesional euskaldunen sarea, Osagaiz aldizkaria eredu. Jose Ramon Furundarena	25
3. Hirugarren multzoko ponentziak	
Adibide eta ekintza zehatzak	27
3.1. Osasun-arreta espezializatuan euskara txertatzeko proiektua. Bidane Petralanda	29
3.2. PROMen garapena euskaraz Osasun Mentalean. Leire Erkoreka eta Naiara Ozamiz	31
3.3. Nazioarteko elkarlanerako aukerak eta estandarrak etorkizuneko Planei begira. Aitor Montes.....	33
3.4. Osakidetzako Euskararen erabilera normalizatzeko 2. Planerako neurri Zuzentzaileak. Xabier Arauzo	35
3.5. “Aitzinatu” programa: Hizkuntza-gaitasun aurreratuak garatuz euskarazko irakaskuntzaren bikaintasuna sustatzeko programa. Joseba Ezeiza eta Itziar San Martin.....	37
3.6. BAMEren euskarazko formakuntza. Hiart Arratibel	39

4. Posterrak	41
4.1. Mintzaret: euskara on line. Mugak gainditzen. Ainara Loiarde Mendizabal.....	43
4.2. Euskara Plana eta euskara sustatzeko ekintzak Matia Fundazioan. Euskara talde teknikoa: Ainhoa Arrillaga, Blanca Garay, Ainhoa Fernandez, Urko Lekuona, Nerea Mendizabal, Ana Orbegozo, Elena Zubizarreta	45
4.3. Interpretazio Zerbitzuaren ebaluazioa. Ainhoa Mentxaka, Regina Larruzea eta Natalia Elvira	47
4.4. Bor bor hizkuntzak piztu. Araba ESik bultzatutako egitasmoa hizkuntzak Aktibatzeke. Aintzane Larretxi, Maddalen Garcia-Escudero, Amaia Ugartemendia, Rosa Maria Valverde, Guillermo Aguirre.....	49
4.5. Itzulpen lagundua. Eguzkiñe Gezuraga Barrena, Natalia Elvira García	
4.6. OSATERM: Osasun-terminoak kudeatzeko aplikazioa mugikorrentzat. Eneko Sampedro Pozo, Olatz Perez-de-Viñaspre eta Maite Oronoz.....	51
4.7. Gamifikazioa: Hizkuntza-irizpideak transmititzeko tresna eraginkorra. Baietz erronkari! Jabier Gomez Aginaga, Iratxe Sustatxa Martinez Raquel Benito.....	53
Ruiz de la Peña, María Carmen Matthies Baraibar.....	55
4.8. “Hitz egin” hizkuntza ohituren aldaketa osasun alorrean. Jon Irizar.....	57
4.9. Euskarazko arreta Azpeitiko osasun zentroan. Leire Arabaolaza, Ane Illarramendi, Arrate Ugarte, Maria Gerriko, Mikel Galparsoro	59
4.10. Afasia euskaraz ebaluatzeko tresna berria bidean: CATaren egokitzapena. Marie Pourquoié Bidegain, Amaia Munarriz-Ibarrola	61
4.11 GNS-10-AKaren euskararako egokitzapena. Natalia Elvira García, Olatz Pérez de Vinaspre	63